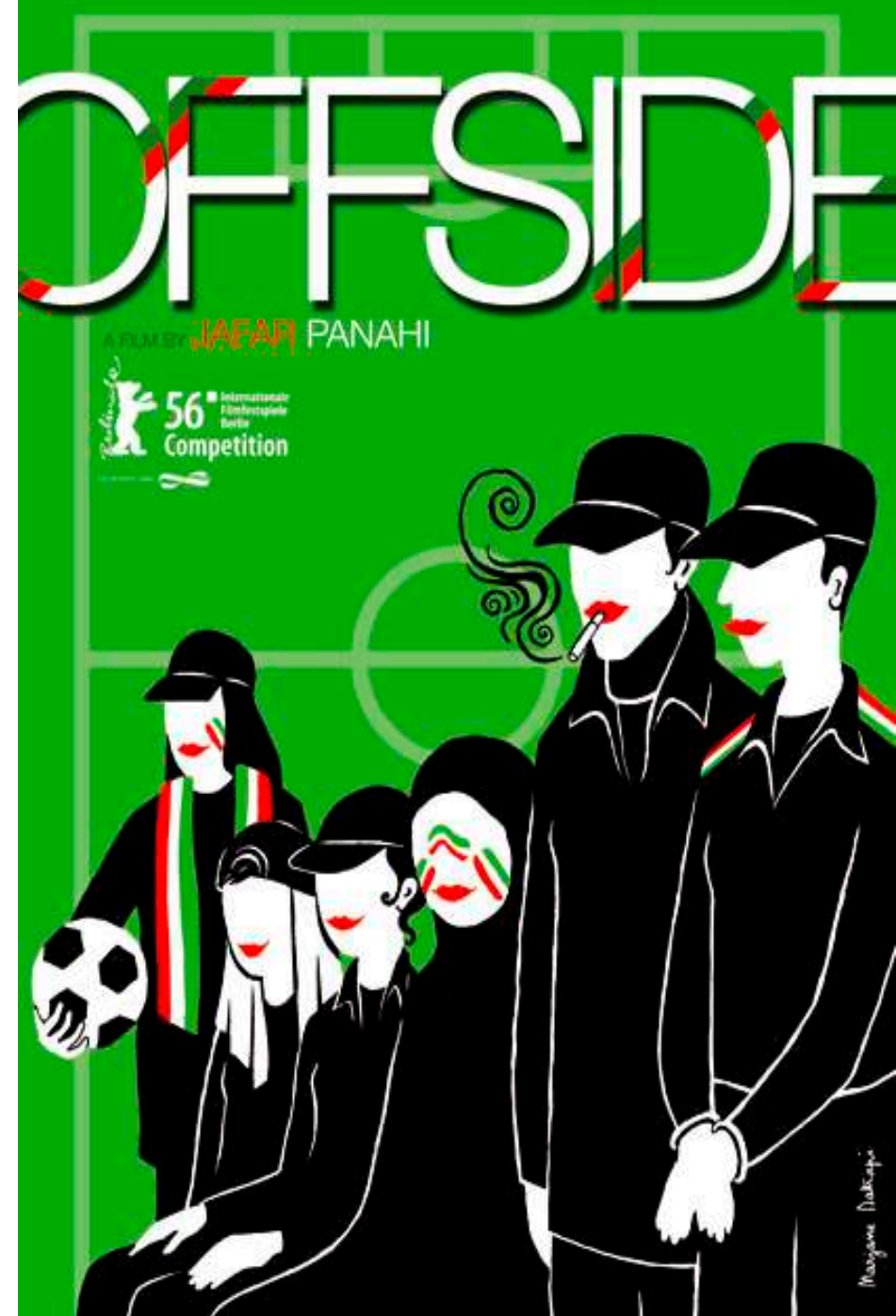


Οφσάιντ



Οφσάιντ Offside

ΔΙΑΡΚΕΙΑ 88'
ΧΩΡΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ **Iran**
ΕΤΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ **2006**

Μια έξυπνη κωμωδία που απεικονίζει τον αγώνα για τα δικαιώματα των γυναικών στο Ιράν.

Έξι κορίτσια, παραβλέποντας την απαγόρευση, μεταμφιέζονται σε αγόρια και προσπαθούν να μπουν στο γήπεδο για να δουν τον αγώνα Ιράν-Μπαχρέιν, που θα κρίνει την πρόκριση στο Μουντιάλ. Για κακή τους τύχη, θα συλληφθούν και θα ζήσουν τη μεγάλη μέρα ως κρατούμενες.



ΣΥΝΟΨΗ

Ποιο είναι αυτό το παράξενο αγόρι που κάθεται ήσυχα στη γωνία ενός λεωφορείου γεμάτου οπαδούς που ουρλιάζουν συνθήματα στον δρόμο προς το γήπεδο; Στην πραγματικότητα, αυτό το ντροπαλό αγόρι είναι ένα κορίτσι μεταμφιεσμένο. Δεν είναι η μόνη, και οι γυναίκες αγαπούν το ποδόσφαιρο στο Ιράν. Να μπουν όμως στο γήπεδο απαγορεύεται. Έτσι, το μεταμφιεσμένο κορίτσι συλλαμβάνεται κατά τον έλεγχο της εισόδου και μεταφέρεται σε ένα προσωρινό σημείο κράτησης, δίπλα στο στάδιο, μαζί με μια ομάδα άλλων μεταμφιεσμένων σε άντρες γυναικών. Θα προσαχθούν στα κεντρικά μετά τον αγώνα. Αλλά πριν από αυτό, θα βασανιστούν! Πρέπει να αντέξουν κάθε επευφημία και ζητωκραυγή του πλήθους για ένα μεγάλο ματς που δεν μπορούν να δουν. Ακόμη χειρότερα, πρέπει να υποστούν τη φάση-φάση περιγραφή του αγώνα από έναν στρατιώτη που δεν σκαμπάζει τίποτα από ποδόσφαιρο. Ωστόσο, αυτά τα νεαρά κορίτσια απλά δεν θα τα παρατήσουν ποτέ. Θα μετέλθουν κάθε μέσο για να δουν τον αγώνα.

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ

Σκηνοθεσία: **Jafar Panahi / Τζαφάρ Παναχί**

Σενάριο: **Jafar Panahi, Shadmehr Rastin / Τζαφάρ Παναχί, Σαντμέρ Ραστίν**

Παραγωγή: **Jafar Panahi / Τζαφάρ Παναχί**

Διεύθυνση Φωτογραφίας: **Mahmood Kalari / Μαχμούντ Καλαρί**

Μοντάζ: **Jafar Panahi / Τζαφάρ Παναχί**

Σκηνικά: **Iraj Raminfar / Ιράτζ Ραμινφάρ**

Ήχος: **Reza Delrak / Ρεζά Ντελράκ**

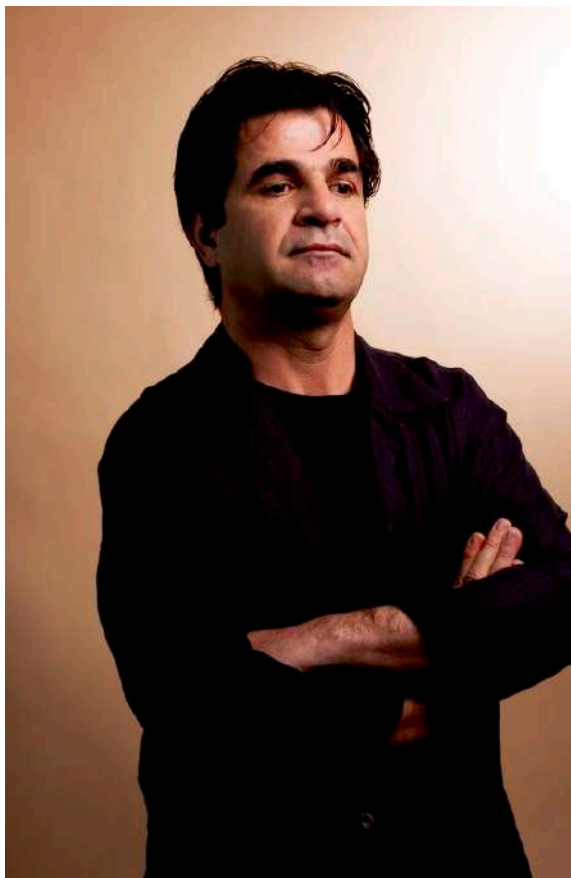
Ηθοποιοί: **Sima Mobarak Shahi, Safar Samandar, Shayesteh Irani, M. Kheyrabadi, Ida Sadeghi,**

Golnaz Farmani / Σιμά Μομπάρακ Σάχι, Σαφάρ Σαμαντάρ, Σαγιεστέχ Ιρανί, Μ. Κεϊραμπαντί,

Ίντα Σαντεγκί, Γκολνάζ Φαρμανί

Ο σκηνοθέτης της ταινίας, Τζαφάρ Παναχί

Γεννήθηκε στις 11 Ιουλίου 1960 και είναι Ιρανός σκηνοθέτης, σεναριογράφος και μοντέρ, ταυτισμένος με το Νέο Κύμα του ιρανικού σινεμά. Αφού πέρασε αρκετά χρόνια κάνοντας μικρού μήκους ταινίες και δουλεύοντας ως βοηθός του κορυφαίου Ιρανού σκηνοθέτη Αμπάς Κιαροστάμι, ο Παναχί πέτυχε τη διεθνή αναγνώριση με το ντεμπούτο του σε μεγάλο μήκος ταινία, "Το άσπρο μπαλόνι" (1995), που απέσπασε τη Χρυσή Κάμερα (Caméra d'Or) στο Φεστιβάλ των Καννών. Ο Παναχί απέκτησε γρήγορα μεγάλη επιρροή στο Ιράν και παρότι οι ταινίες του συχνά ήταν απαγορευμένες στη χώρα του, συνέχισε να απολαμβάνει την αναγνώριση από κριτικούς κινηματογράφου και κοινό διεθνώς και να κερδίζει πολλά βραβεία, συμπεριλαμβανομένων: της Χρυσής Λεοπάρδαλης στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Λοκάρνο για την ταινία "Ο καθρέφτης" (1997), του Χρυσού Λέοντα στο Φεστιβάλ Βενετίας για την ταινία "Ο κύκλος" (2000), και της Αργυρής Άρκτου στο Φεστιβάλ Βερολίνου για το "Οφσάιντ" (2006). Οι ταινίες του διακρίνονται για μια ανθρωποκεντρική απεικόνιση της ζωής στο Ιράν, με εστίαση στις δυσκολίες των παιδιών, των φτωχών και των γυναικών. Μετά από πολλά χρόνια συγκρούσεων με το ιρανικό κράτος για το περιεχόμενο των ταινιών του, ο Παναχί συνελήφθη τον Μάρτιο του 2010 μαζί με τη σύζυγο, την κόρη και 15 φίλους του και αργότερα κατηγορήθηκε για προπαγάνδα κατά της ιρανικής κυβέρνησης. Παρά την υποστήριξη κινηματογραφιστών, κινηματογραφικών οργανώσεων και οργανώσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων από όλο τον κόσμο, τον Δεκέμβριο του 2010 καταδικάστηκε σε ποινή φυλάκισης έξι ετών και του απαγορεύτηκε για είκοσι χρόνια να σκηνοθετεί ταινίες, να γράφει σενάρια και να δίνει συνεντεύξεις σε ιρανικά ή ξένα Μέσα. Εν αναμονή του αποτελέσματος μιας έφεσης έκανε το "Αυτό δεν είναι μια ταινία" (2011), ένα ντοκιμαντέρ με τη μορφή βίντεο ημερολογίου, αγνοώντας επιδεικτικά την ποινή. Η ταινία βγήκε λαθραία από το Ιράν και παρουσιάστηκε στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου των Καννών το 2011. Παρά τις δυσκολίες ο Παναχί δεν σταμάτησε να κάνει ταινίες και να βραβεύεται για αυτές. Το 2013, η "Κλειστή κουρτίνα" (Αργυρή Άρκτος καλύτερου σεναρίου). Το 2015, το "Ταξί στην Τεχεράνη" (Χρυσή Άρκτος). Το 2018, τα "3 πρόσωπα" (Βραβείο Καλύτερου Σεναρίου στις Κάννες).



ΦΕΣΤΙΒΑΛ / ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ

- Αργυρή Άρκτος στο Φεστιβάλ του Βερολίνου, 2006
- Υποψηφιότητα για Βραβείο Καλύτερης Σκηνοθεσίας, Βραβεία Ασιατικού Κινηματογράφου, 2007
- Βραβείο Καλύτερης Ταινίας από την Κριτική Επιτροπή Νέων, Φεστιβάλ του Χιχόν, 2006
- Βραβείο Καλύτερης Ταινίας από τη Διεθνή Αμνηστία στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Λιουμπλιάνας, 2006
- Βραβείο Κοινού στο Φεστιβάλ του Τόκιο FILMeX, 2006
- 10η θέση στη λίστα με τις Καλύτερες Ταινίες του 2007 του περιοδικού Indiewire (Ιντιγουάιρ)

ΚΡΙΤΙΚΕΣ

«Εύγλωττο, αναζωογονητικό, με σφιχτό ρυθμό και ατέλειωτα απολαυστικό. Ένα δράμα που ανανεώνει την πίστη στον άνθρωπο, μοιρασμένο σε ίσα μέρη, κωμωδίας, πολιτικής μεταφοράς και ταινίας αγωνίας. Ένα μείγμα ρυθμού που κόβει την ανάσα και αφηγηματικού μινιμαλισμού.»

Indiewire (Ιντιγουάιρ)

«Στην πιο προσιτή και αυθόρμητη ταινία του, ο κορυφαίος Ιρανός σκηνοθέτης αποκαλύπτει απροσδόκητα χαρίσματα στην κωμωδία.»

Variety (Βαράιετι)

«Οι ασυνήθιστες τελικές σκηνές όχι μόνο γεννούν ελπίδες ότι η ιρανική κοινωνία είναι ικανή να μεταμορφωθεί, αλλά βοηθούν και τους δυτικούς θεατές να συνειδητοποιήσουν ότι υπάρχουν περισσότερα που ενώνουν τους πολιτισμούς μας από όσα θέλουν οι πολιτικές ηγεσίες των δύο πλευρών να πιστέψουμε.»

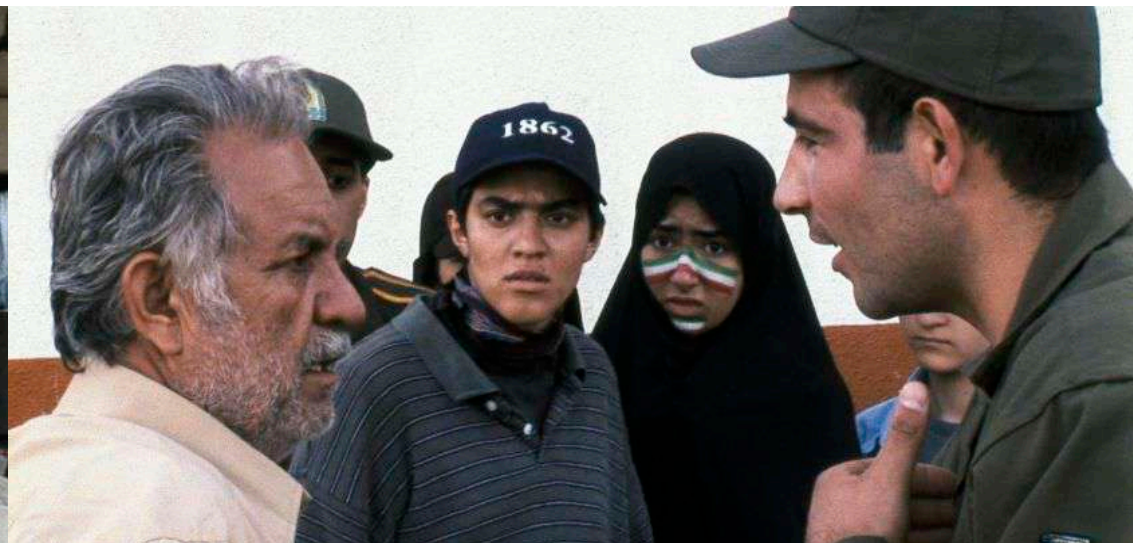
Eye Weekly (Άι Γουίκλι)

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΤΡΕΪΛΕΡ

<https://www.youtube.com/playlist?list=PL5R5A0GLXNfga6qxrRdTRWePSojPhe5bw>

ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Δύο γεγονότα ενέπνευσαν τον Τζαφάρ Παναχί για να κάνει το "Οφσάιντ". Το πρώτο συνέβη το 1998, όταν επετράπη κατ' εξαίρεση στις γυναίκες να συμμετάσχουν στις εκδηλώσεις για την υποδοχή της εθνικής ομάδας, που επέστρεφε από το Μουντιάλ της Γαλλίας. Η αθρόα συμμετοχή των γυναικών και ένα άρθρο που διάβασε αμέσως μετά ο σκηνοθέτης και συνέδεε την κατάσταση στο σύγχρονο Ιράν με την ιστορία της Καλλιπάτειρας έβαλαν τον πρώτο σπόρο για τη δημιουργία της ταινίας. Το δεύτερο γεγονός ήταν όταν τον παρακάλεσε η κόρη του να πάνε να δουν από κοντά την προπόνηση της εθνικής ποδοσφαιρικού του Ιράν, που γινόταν σε γήπεδο κοντά στο σπίτι τους. Οι υπεύθυνοι αρνήθηκαν την είσοδο στο κορίτσι αλλά αυτό δεν το έβαλε κάτω και μπήκε στο γήπεδο κρυφά. Η ιδέα για την ταινία είχε γεννηθεί.
- Μεγάλο μέρος της ταινίας είναι γυρισμένο στο στάδιο Αζαντί της Τεχεράνης στις 8 Ιουνίου του 2005. Εκείνη την ημέρα, μπροστα σε περισσότερους από 100.000 θεατές, η εθνική ομάδα του Ιράν αντιμετώπιζε την αντίστοιχη του Μπαχρέιν για την πρόκριση στο Παγκόσμιο Κύπελλο του 2006 στη Γερμανία. Το Ιράν νίκησε με 1-0 και προκρίθηκε!
- Ο Παναχί δεν έλαβε άδεια για τα γυρίσματα του "Οφσάιντ". Έτσι, χρησιμοποιώντας ψεύτικο όνομα, υπέβαλε μια παραπλανητική σύνοψη ταινίας που αναφερόταν στην ιστορία μιας ομάδας αγοριών που παρακολουθεί έναν ποδοσφαιρικό αγώνα και πήρε την έγκριση του Υπουργείου. Χωρίς τον εξοπλισμό ή τη χρηματοδότηση που μοιράζει η κυβέρνηση σε άλλους σκηνοθέτες, έκανε γυρίσματα με ψηφιακή κάμερα και μικρό συνεργείο. Πέντε μέρες πριν τελειώσει το γύρισμα, οι αρχές ανακάλυψαν ότι είχαν εξαπατηθεί. «Η αστυνομία στην Τεχεράνη είχε εντολή να μας συλλάβει αν μας έβλεπε να κάνουμε γυρίσματα», λέει ο Παναχί. «Ευτυχώς, οι μόνες σκηνές που μας είχαν απομείνει ήταν μέσα σε ένα μίνι λεωφορείο, οπότε βγήκαμε έξω από τα σύνορα της πόλης όπου δεν μπορούσαν να μας βρουν.»
- Ο σκηνοθέτης ζήτησε από τα κορίτσια της ταινίας να σκεφτούν μόνες τους πώς θα μεταμφιέζονταν για να καταφέρουν να ξεγελάσουν τις αρχές και να μπουν στο γήπεδο. Αυτό που βλέπουμε επί της οθόνης είναι το αποτέλεσμα των δικών τους επιλογών!



“ΟΦΣΑΪΝΤ”

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

Αφού συνδεθείτε στην πλατφόρμα, αποκτάτε πρόσβαση στο πλήρες εκπαιδευτικό υλικό της ταινίας, το οποίο περιλαμβάνει:

1. ΑΝΑΛΥΣΗ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ

Σε αυτή την ενότητα αναλύονται κάποιες από τις θεματικές που θίγονται στην ταινία, όπως τα δικαιώματα των γυναικών, η κοινωνική διάσταση του ποδοσφαίρου κ.α.

Δίνονται επιλεγμένα αποσπάσματα της ταινίας και μέσα από στοχευμένα ερωτήματα επιδιώκεται ο διάλογος.

Οι μαθησιακοί στόχοι αυτής της ενότητας είναι να εμβαθύνουν οι μαθητές στο αφηγηματικό περιεχόμενο της ταινίας και μέσα από τον διάλογο να προβληματιστούν πάνω σε σημαντικά θέματα και το πώς αυτά απεικονίζονται στην ταινία.

2. ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΑΝΑΛΥΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΠΟΥΔΩΝ

Σε αυτή την ενότητα γίνεται σύνδεση της ταινίας με τα μαθήματα της Φυσικής Αγωγής, της Κοινωνικής και Πολιτικής Αγωγής και της Λογοτεχνίας.

Ο μαθησιακός στόχος αυτής της ενότητας είναι να προβληματιστούν οι μαθήτριες και οι μαθητές γύρω από την ανάγκη για ίσες ευκαιρίες στον αθλητισμό και το κατά πόσο γίνονται σεβαστά τα δικαιώματα των γυναικών στις μέρες μας διεθνώς. Επιχειρείται, επίσης, διασύνδεση της ταινίας με το σονέτο “Καλλιπάτειρα” του Λορέντζου Μαβίλη, που είναι ενταγμένο στο βιβλίο της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας της Β' Γυμνασίου.

3. ΑΝΑΛΥΣΗ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Σε αυτή την ενότητα, με αφορμή την ταινία, αναλύονται θέματα κινηματογραφικής γλώσσας, και ειδικότερα η έννοια του "εκτός πεδίου" στο σινεμά, καθώς και τα (κάποιες φορές δυσδιάκριτα) όρια ανάμεσα στη μυθοπλασία και το ντοκιμαντέρ.

Οι μαθησιακοί στόχοι αυτής της ενότητας είναι με εύληπτο και εκλαϊκευμένο τρόπο οι μαθητές να εξοικειωθούν με επιμέρους στοιχεία της αισθητικής, της τεχνικής και της ιστορίας του σινεμά, να γίνουν απαιτητικότεροι θεατές και να προκληθούν να γίνουν οι ίδιοι δημιουργοί με τα μέσα που διαθέτουν.

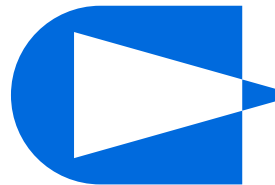
4. ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΥΛΙΚΟ

Σε αυτή την ενότητα προσφέρεται πρόσθετο υλικό όπως περαιτέρω βιβλιογραφία, φιλμογραφία, οπτικοακουστικό υλικό, κ.α. που μπορεί να αξιοποιηθεί από τους εκπαιδευτικούς στην τάξη με αφορμή την ταινία.

Το εκπαιδευτικό υλικό για την ταινία "Οφσάιντ" είναι παραγωγή του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Ολυμπίας για Παιδιά και Νέους.

Δημιουργία / επιμέλεια υλικού :

Γιώργος Διδυμιώτης
Χαρά Καραγιαννάκη-Μιχάλογλου
Ζήνα Λεύκου-Παναγιώτου
Γιώργος Σπύρου



Το έργο συγχρηματοδοτείται από την Ελλάδα και την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) μέσω του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού, Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση».